

रजिस्टर्ड नं० HP/13/SML/2001.



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, सोमवार, 5 मार्च, 2001/14 फाल्गुन, 1922

हिमाचल प्रदेश विधान सभा सचिवालय

अधिसूचना

शिमला-4, 5 मार्च, 2001

संख्या 1-12/2001-वि०स०.—हिमाचल प्रदेश विधान सभा की प्रक्रिया एवं कार्य संचालन नियमावली, 1973 के नियम, 140 के अन्तर्गत "हिमाचल प्रदेश विनियोग विधेयक, 2001 (2001 का विधेयक संख्यांक 1)

4153-राजपत्र/2001-5-3-2001—1,414.

(5801)

मूल्य : 1 रुपया।

जो आज दिनांक 5 मार्च, 2001 को हिमाचल प्रदेश विधान सभा में पुरःस्थापित हो चुका है, सर्वसाधारण की सूचनार्थ राजपत्र में मुद्रित करने हेतु प्रेषित किया जाता है ।

आदेश द्वारा,

अजय भण्डारी।

सचिव ।

2001 का विधेयक संख्यांक 1

हिमाचल प्रदेश विनियोग विधेयक, 2001

(विधान सभा में पुरःस्थापित रूप में)

31 मार्च, 2001 को समाप्त होने वाले वित्तीय वर्ष के लिए हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से सेवाओं के लिए कतिपय अतिरिक्त धनराशियों के संदाय को प्राधिकृत करने और उनका विनियोग करने के लिए विधेयक ।

भारत गणराज्य के बावनवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में यह अधिनियमित हो :—

1. इस अधिनियम का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश विनियोग अधिनियम, 2001 है ।

संक्षिप्त नाम ।

2. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से अनुसूची के तृतीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट से अनधिक अतिरिक्त धनराशियां जिनका योग 3,82,37,77,333 रुपये (तीन सौ ब्यासी करोड़, सैंतीस लाख, सतहत्तर हजार, तीन सौ तेतीस रुपये) है, संदत्त और उपयोजित की जाएं जिनका वित्तीय वर्ष 2000-2001 की अवधि में अनुसूची के द्वितीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट सेवाओं और प्रयोजनों से सम्बन्धित विभिन्न प्रभारों को चुकाने के लिए उपयोग किया जाएगा ।

हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से वित्तीय वर्ष 2000-2001 के लिए 3,82,37,77,333 रुपये की और राशि जारी करना ।

3. इस अधिनियम द्वारा हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से संदत्त और उपयोजित किए जाने के लिए प्राधिकृत धनराशियों का इस अधिनियम की धारा 2 के अधीन विनिर्दिष्ट अवधि से सम्बन्धित अनुसूची में अभिव्यक्त सेवाओं और प्रयोजनों के लिए और विनियोजन किया जाएगा ।

विनियोग

अनुसूची
(धारा 2 और 3 देखें)

1	2	3		
माग संख्या	सेवाएं और प्रयोजन	निम्नलिखित राशियों से अनधिक		
		विधान सभा द्वारा दत्तमत	संचित निधि पर प्रभारित	जोड़
		रुपये	रुपये	रुपये
1	विधान सभा और निर्वाचन (राजस्व)	5,32,03,000	92,000	5,32,95,000
2	राज्यपाल और मन्त्री परिषद् (राजस्व)	81,70,000	—	81,70,000
3	न्याय प्रशासन (राजस्व)	64,76,459	20,000	64,96,459
4	सामान्य प्रशासन (राजस्व)	4,51,62,000	2,000	4,51,64,000
	(पूँजी)	12,68,000	—	12,68,000
5	भू-राजस्व (राजस्व)	25,03,47,000	—	25,03,47,000
6	श्रावकारी और कराधान (राजस्व)	16,00,000	—	16,00,000
7	पुलिस और सम्बद्ध संगठन (राजस्व)	2,87,91,972	—	2,87,91,972
8	शिक्षा, खेलें तथा कला और संस्कृति (राजस्व)	35,73,28,293	22,565	35,73,50,858
	(पूँजी)	1,50,00,000	—	1,50,00,000
9	स्वास्थ्य और परिवार कल्याण (राजस्व)	8,39,78,000	—	8,39,78,000
	(पूँजी)	11,39,00,000	—	11,39,00,000
10	लोक निर्माण (पूँजी)	7,03,02,744	—	7,03,02,744
11	कृषि (राजस्व)	6,08,35,000	—	6,08,35,000
	(पूँजी)	4,98,64,000	—	4,98,64,000
12	सिचाई और बाढ़ नियन्त्रण (राजस्व)	5,00,00,000	—	5,00,00,000
13	भूमि और जल संरक्षण (राजस्व)	6,000	32,224	38,224
	(पूँजी)	2,50,00,000	—	2,50,00,000
14	पशुपालन और दुग्ध विकास (राजस्व)	2,13,61,000	—	2,13,61,000
15	मत्स्य (राजस्व)	4,08,000	—	4,08,000
16	वन और वन्य जीवन (राजस्व)	1,30,19,800	14,08,412	1,44,28,212
	(पूँजी)	3,000	—	3,000
17	सड़कें और पुल (पूँजी)	21,02,84,000	—	21,02,84,000

1	2	3		
		रुपये	रुपये	रुपये
18	आपूर्ति, उद्योग और (राजस्व) खनिज (पूँजी)	31,23,09,000 20,02,000	4,24,798 6,34,316	31,27,33,798 26,36,316
19	सामाजिक सुरक्षा और (राजस्व) कल्याण (पोषाहार सहित) (पूँजी)	3,000 30,00,000	10,000 —	13,000 30,00,000
20	ग्रामीण विकास (राजस्व) (पूँजी)	13,43,41,000 17,40,000	— —	13,43,41,000 17,40,000
22	खाद्य और (राजस्व) भाण्डागारण	1,000	—	1,000
23	जल और विद्युत (राजस्व) विकास	26,09,01,000	—	26,09,01,000
24	लेखन सामग्री एवम् (राजस्व) मुद्रण	2,55,41,000	—	2,55,41,000
25	सड़क, जल परिवहन और (पूँजी) नागर विमानन	4,00,00,000	—	4,00,00,000
26	पर्यटन और आतिथ्य संगठन (राजस्व) (पूँजी)	1,51,79,000 48,00,000	— —	1,51,79,000 48,00,000
28	जलापूर्ति, सफाई, आवागम (राजस्व) और नगर विकास (पूँजी)	28,00,55,000 62,02,48,000	— —	28,00,55,000 62,02,48,000
29	वित्त (राजस्व) (पूँजी)	11,32,30,984 —	30,96,06,065 7,30,03,701	42,28,37,049 7,30,03,701
30	सरकारी कर्मचारियों को (पूँजी) ऋण	10,30,01,000	—	10,30,01,000
31	जनजातीय विकास (राजस्व) (पूँजी)	4,80,37,000 78,24,000	— —	4,80,37,000 78,24,000
कुल जोड़		3,43,85,21,252	38,52,56,081	3,82,37,77,333
(राजस्व)		2,17,02,84,508	31,16,18,064	2,48,19,02,572
(पूँजी)		1,26,82,36,744	7,36,38,017	1,34,18,74,761

उद्देश्यों और कारणों का कथन

यह विधेयक भारत के संविधान के अनुच्छेद 205 के साथ पठित अनुच्छेद 204 के खण्ड (1) के अनुसरण में हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से वित्तीय वर्ष 2000-2001 के लिए हिमाचल प्रदेश सरकार के अनुमानित व्ययों के सम्बन्ध में संचित निधि पर प्रभारित व्ययों और विधान सभा द्वारा यथा दत्तमत अन्य व्ययों को पूरा करने के लिए हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से अपेक्षित अतिरिक्त धन के विनियोजन का उपबन्ध करने के लिए पुरःस्थापित है।

प्रेम कुमार धूमल,
मुख्य मन्त्री।

शिमला :

5 मार्च, 2001

भारत के संविधान के अनुच्छेद 207 के अधीन राज्यपाल की सिफारिशें

[वित्त विभाग फाईल संख्या फिन0-ए0-सी0 (2)-19/2000]

हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, हिमाचल प्रदेश विनियोग विधेयक, 2001 की विषय-वस्तु के बारे में सूचित किए जाने के पश्चात्, भारत के संविधान के अनुच्छेद 207 के अधीन उक्त विधेयक को विधान सभा में पुरःस्थापित करने और उस पर विचार करने की सिफारिश करते हैं।

AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT

Bill No. 1 of 2001.

THE HIMACHAL PRADESH APPROPRIATION BILL, 2001

(AS INTRODUCED IN THE LEGISLATIVE ASSEMBLY)

A

BILL

to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the services for the financial year ending on the 31st day of March, 2001.

Be it enacted by the Legislative Assembly of Himachal Pradesh in the Fifty-second Year of the Republic of India, as follows:—

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Appropriation Act, 2001. Short title.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh, there may be paid and applied further sums not exceeding those specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of Rs. 3,82,37,77,333 (Three hundred eighty two crores, thirty seven lakhs, seventy seven thousand, three hundred thirty three rupees) towards defraying the several charges which will come in course of payment during the financial year 2000-2001 in respect of the services and purposes specified in column (2) of the Schedule. Issue of a further sum of Rs. 3,82,37,77,333 out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the financial year 2000-2001.

3. The sums authorised to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh by this Act shall be further appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the period specified under section (2) of this Act. Appropriation.

THE SCHEDULE

(See sections 2 and 3)

1 De- mand No.	2 Services and purposes	3		
		Sums not exceeding		Total
		Voted by the Legislative Assembly	Charged on the Consolidated Fund	
		Rs.	Rs.	Rs.
1	Vidhan Sabha and Election (Revenue)	5,32,03,000	92,000	5,32,95,000
2	Governor and Council of Ministers (Revenue)	81,70,000	—	81,70,000
3	Administration of Justice (Revenue)	64,76,459	20,000	64,96,459
4	General Adminis- tration (Revenue)	4,51,62,000	2,000	4,51,64,000
	(Capital)	12,68,000	—	12,68,000
5	Land Revenue (Revenue)	25,03,47,000	—	25,03,47,000
6	Excise and Taxation (Revenue)	16,00,000	—	16,00,000
7	Police and Allied Organisations (Revenue)	2,87,91,972	—	2,87,91,972
8	Education, Sports, Arts and Culture (Revenue)	35,73,28,293	22,565	35,73,50,858
	(Capital)	1,50,00,000	—	1,50,00,000
9	Health and Family Welfare (Revenue)	8,39,78,000	—	8,39,78,000
	(Capital)	11,39,00,000	—	11,39,00,000
10	Public Works (Capital)	7,03,02,744	—	7,03,02,744
11	Agriculture (Revenue)	6,08,35,000	—	6,08,35,000
	(Capital)	4,98,64,000	—	4,98,64,000
12	Irrigation and Flood Control (Revenue)	5,00,00,000	—	5,00,00,000
13	Soil and Water Conservation (Revenue)	6,000	32,224	38,224
	(Capital)	2,50,00,000	—	2,50,00,000
14	Animal Husbandry and Dairy Develop- ment (Revenue)	2,13,61,000	—	2,13,61,000
15	Fisheries (Revenue)	4,08,000	—	4,08,000
16	Forest and Wild Life (Revenue)	1,30,19,800	14,08,412	1,44,28,212
	(Capital)	3,000	—	3,000
17	Roads and Bridges (Capital)	21,02,84,000	—	21,02,84,000
18	Supplies, Industries and Minerals (Revenue)	31,23,09,000	4,24,798	31,27,33,798
	(Capital)	20,02,000	6,34,316	26,36,316
19	Social Security and Welfare (including Nutrition) (Revenue)	3,000	10,000	13,000
	(Capital)	30,00,000	—	30,00,000

1	2	3		
		Rs.	Rs.	Rs.
20	Rural Development (Revenue)	13,43,41,000	—	13,43,41,000
	(Capital)	17,40,000	—	17,40,000
22	Food and Warehousing (Revenue)	1,000	—	1,000
23	Water and Power Development (Revenue)	26,09,01,000	—	26,09,01,000
24	Stationery and Printing (Revenue)	2,55,41,000	—	2,55,41,000
25	Road, Water Transport and Civil Aviation (Capital)	4,00,00,000	—	4,00,00,000
26	Tourism and Hospitality Organisations (Revenue)	1,51,79,000	—	1,51,79,000
	(Capital)	48,00,000	—	48,00,000
28	Water Supply, Sanitation, Housing and Urban Development (Revenue)	28,00,55,000	—	28,00,55,000
	(Capital)	62,02,48,000	—	62,02,48,000
29	Finance (Revenue)	11,32,30,984	30,96,06,065	42,28,37,049
	(Capital)	—	7,30,03,701	7,30,03,701
30	Loans to Government Servants (Capital)	10,30,01,000	—	10,30,01,000
31	Tribal Development (Revenue)	4,80,37,000	—	4,80,37,000
	(Capital)	78,24,000	—	78,24,000
	Grand Total	3,43,85,21,252	38,52,56,081	3,82,37,77,333
	(Revenue)	2,17,02,84,508	31,16,18,064	2,48,19,02,572
	(Capital)	1,26,82,36,744	7,36,38,017	1,34,18,74,761

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

This Bill is introduced in pursuance of clause (1) of Article 204 read with Article 205 of the Constitution of India to provide for the appropriation from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh of the moneys further required to meet the expenditure charged on the Consolidated Fund and other expenditure as voted by the Legislative Assembly in respect of the estimated expenditure of the Government of Himachal Pradesh for the financial year 2000-2001.

PREM KUMAR DHUMAL,
Chief Minister.

SHIMLA :
The 5th March, 2001.

**RECOMMENDATIONS OF THE GOVERNOR UNDER ARTICLE 207 OF THE
CONSTITUTION OF INDIA**

[FINANCE DEPARTMENT FILE NO. FIN. A. C. (2) 19/2000]

The Governor, Himachal Pradesh, having been informed of the subject matter of the Himachal Pradesh Appropriation Bill, 2001, recommends, under Article 207 of the Constitution of India, the introduction and consideration of the said Bill in the Legislative Assembly.

नियन्त्रक, मुद्रण एवं लेखन सामग्री, हिमाचल प्रदेश, शिमला-5 द्वारा मुद्रित तथा प्रकाशित।